

# Le Quotidien

## JURASSIEN

JOURNAL D'INFORMATION INDÉPENDANT

JA CH-2800 Delémont 1 • Fr. 3.50

Tél. 032 421 18 18 | www.lqj.ch

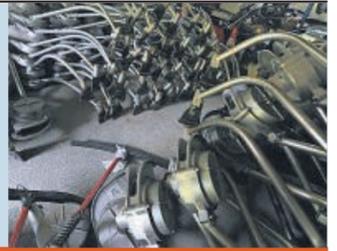
N°208 • Samedi 12 septembre 2015

**GÉOPOLITIQUE**  
Les hydrocarbures de l'Arctique attisent les ambitions



**ÉCONOMIE**  
Le franc suisse s'est affaibli face à l'euro Page 21

**TRAMELAN**  
Le téléski remonte la pente Page 14



# Ecrans de campagne

► La campagne pour les élections fédérales est lancée et certains cherchent à tout prix à faire parler d'eux. Selfies et vidéos font partie de l'attirail du candidat décomplexé.

► A découvrir également, en infographies, l'évolution et la répartition des candidats et élus jurassiens aux plans cantonal et fédéral, depuis l'entrée en souveraineté du canton.

Pages 17 et 37



ARCHIVE PRETEXTE KEY

## RÉGION

### Delémont



**Chiens utiles du monde entier** Page 7

**Porrentruy Superbalayeur: -10% de déchets le week-end** Page 5

**Chant du Gros Inévitables embouteillages** Page 13

**Maurice Lacroix Anniversaire et tractations** Page 13

**Saint-Imier Echanges entre spécialistes au CEJARE** Page 15

### SOMMAIRE

Région	3-15
Deuils	23
Jeux	16
Suisse	17-18
Monde	19-20
Economie	21
Détente	24
Télévision	25-27
Sports	28-32

Publicité

Faites votre choix parmi plus de 5'000 références

### CARRELAGE

Ouverture prolongée le jeudi soir jusqu'à 20h. A Delémont: également le samedi de 9h à 12h

**MATERIAUX SABAG** Delémont Porrentruy

## Un Escargot en finale de l'US Open



**Develier** Peu de gens l'ont croisé au village, mais le tennisman français Pierre-Hugues Herbert, qui disputera la finale du double de l'US Open ce week-end, est officiellement résident de Develier depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2015. Le maire Christophe Riat se réjouit de faire sa connaissance. Page 31

## Des vélos à la chaîne

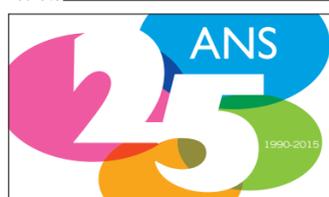


C'est décidé. A 87 ans, le marchand de cycles bruntrutain Jean Chavanne prend sa retraite. Amoureux de la petite reine, as de la mécanique, il a des histoires pleines de la musette, glanées en 71 ans d'artisanat. Rencontre. Page 11

## Réajustements au Service de l'enseignement

**Jura** Le Service de l'enseignement fait face à de nombreux défis depuis un an et l'entrée en fonction de Pierre-Alain Cattin. Le point. Page 3

Publicité



**PORTES OUVERTES**  
17 ET 18 SEPTEMBRE 2015 À DELÉMONT

bigla | Steelcase | girsberger | USM

**villat** bureau  
Delémont

www.villat.ch



9 771423 177006 6 0037

RENCONTRE BELGO-FRANCO-SUISSE À SAINT-IMIER

# Unis pour le bien du patrimoine industriel

► **La préservation et la valorisation**

du patrimoine industriel sont des objectifs qui dépassent largement les frontières régionales et nationales.

► **Le Centre jurassien d'archives et de recherches économiques (CEJARE)**

a partagé cette semaine ses expériences et élaboré une réflexion commune avec d'autres spécialistes belges et français.

► **Ces discussions enrichissent la vision**

que nous avons de notre propre centre», commentait hier Philippe Hebeisen, responsable du CEJARE. Un premier échange qui en appelle d'autres.

Des pays et régions différents, des contextes et moyens différents, des dimensions différentes. Mais un dénominateur commun: le soin apporté au patrimoine industriel et économique, cette volonté de le préserver dans les meilleures conditions et de le mettre en valeur. Basé à Saint-Imier, le Centre jurassien d'archives et de recherches économiques (CEJARE) a accueilli jeudi et hier plusieurs spécialistes ve-



Une rencontre enrichissante. De gauche à droite: Ivan Kharaba (France), Nadège Sougy (CEJARE), Arnaud Peters (Belgique), Philippe Hebeisen (CEJARE), Julien Broquet (CEJARE) et Olivier Defechereux (Belgique). PHOTO OZA

nus de France et de Belgique à l'occasion d'une rencontre basée sur l'échange d'expériences. «L'idée était de réfléchir à d'éventuelles synergies, notamment en profitant des bonnes pratiques, des expériences et des situations rencontrées dans les divers cadres nationaux», explique Philippe Hebeisen, responsable du CEJARE. Une réflexion enrichissante, comme l'ont souligné hier tous les participants.

**Le Creusot, pôle majeur**

Directeur de l'Académie François Bourdon, institution établie au Creusot en Bourgogne, Ivan Kharaba gère une immense quantité d'archives industrielles – plus de 6 kilomètres linéaires de documents – ainsi qu'une impor-

tante collection d'objets. «Nous sommes actuellement dans la phase d'ouverture de notre Pavillon industrie, un lieu qui a pour but de faire comprendre aux gens ce qu'est l'industrie au sens large, de celle d'hier à celle d'aujourd'hui», détaille-t-il. Le

Creusot, cité industrielle par excellence, héberge plusieurs géants de l'industrie française. La ville incarne ainsi l'emplacement idéal pour la valorisation d'un patrimoine extrêmement riche, pour la promotion des sciences techniques et pour la transmission aux jeu-

nes générations de cette histoire et de ce savoir-faire.

**La Wallonie en pleine mutation**

Côté belge, Arnaud Peters et Olivier Defechereux représentaient à Saint-Imier le Centre d'histoire des sciences et des techniques (CHST) de l'Université de Liège. Leur terrain de travail est en tout point particulier puisque frappé dès le début des années 1980 par une violente crise. Au cœur de la cible, l'industrie lourde, très fortement implantée dans la région. Déclin du tissu économique, délocalisation d'entreprises: «Il a fallu sauver beaucoup de choses, archives ou patrimoine bâti», note Arnaud Peters. Son collègue enchaîne: «Aujourd'hui, la région est en pleine mutation. Une politique de réhabilitation des anciens sites industriels se met en place. Ces sites sont chargés d'histoire et réservent souvent

bien des surprises, par exemple la présence de substances toxiques dans le sol.» De par sa connaissance des entreprises et l'étude des archives en sa possession, le CHST a la capacité d'analyser ces risques en amont. «On voit ici que les archives ont une utilité directe et permettent de traiter des problématiques actuelles et futures. Il ne s'agit pas seulement d'un trésor poussiéreux que l'on conserve», remarquent Hugues Jeannerat et Nadège Sougy, membres du comité du CEJARE.

De l'avis de tous les participants à cette première rencontre, les échanges de procédés et d'expériences vont permettre à chaque institution de renforcer sa position et d'améliorer encore l'exécution des différentes missions de sauvegarde. L'idée est de créer un réseau international et de reconduire très vite ce genre de rendez-vous. OLIVIER ZAHNO

MAIRIE DE ROCHES

## Yannick Christen change d'avis, se représente, mais sera combattu

Surprise à Roches hier au terme du délai de dépôt des listes en vue des élections du 18 octobre. Alors qu'il avait annoncé récemment qu'il ne briguerait pas un nouveau mandat, le maire sortant Yannick Christen, en place depuis 2010, est revenu sur sa décision. «Les encouragements formulés par des citoyens m'ont fait réfléchir», avouait-il hier. Seulement voilà, un autre nom est venu se glisser sur la liste des candidats, à savoir

celui de René Beuchat, conseiller communal. Il y aura donc bien combat le 18 octobre prochain, pour la mairie du moins. Au Conseil communal, Nicolas Buchser, seul nouveau candidat, a été élu tacitement hier. Il récupère le siège laissé libre par Pierre Eichelberger. Pascale Zbinden et Roger Gerber conservent leur place à l'exécutif. Il en sera de même pour René Beuchat... si celui-ci échoue dans sa course à la mairie. OZA

MOUTIER

## Touche finale apportée au carrefour des Gorges



► Le carrefour des Gorges, à Moutier, a désormais adopté son visage définitif. Marquage au sol et signalisation ont été réalisés récemment, mettant fin à près de cinq mois de travaux. Les nouvelles règles de priorités mises en place ont été rapidement assimilées par les usagers de la route. La transformation du carrefour a permis de dégager un important espace devant le Restaurant des Gorges. Une petite parcelle décorée d'une fontaine a également été aménagée côté Montagne de Moutier. OZA

PHOTO OZA

Publicité

peugeot.ch

# TECH DEALS

## 24.8-30.9.2015

# PEUGEOT 2008

dès CHF 89.-/mois

### Semaines découvertes jusqu'à fin septembre

Nouveaux moteurs essence PureTech

PEUGEOT RECOMMANDE TOTAL

**PURETECH**

webStore  
Find your Peugeot  
webstore.peugeot.ch

**PROFITEZ DE NOS SÉDUISANTES OFFRES TECH DEALS ET GAGNEZ 30% DE REMISE**

Elus récemment «International Engine of the Year 2015», les moteurs essence PureTech de la Peugeot 2008 affichent un très haut niveau d'efficacité et de dynamisme. Les moteurs de nouvelle génération entraînent une réduction de la consommation de carburant et des émissions de CO<sub>2</sub>, pouvant aller jusqu'à 25%. Et grâce au Grip Control® de la 2008, vous bénéficiez en permanence de la traction optimale, quel que soit le revêtement sur lequel vous roulez. Faites une course d'essai chez votre partenaire Peugeot et, la chance aidant, gagnez une remise de 30% sur la Peugeot de votre choix.

Peugeot 2008 ACCESS PureTech 82, prix catalogue CHF 18 900.-, Tech Bonus CHF 5 200.-, prix final CHF 13 700.-. **Consommation mixte de carburant 4,9 l/100 km, CO<sub>2</sub> mixte 114 g/km, catégorie de rendement énergétique C.** Exemple de leasing: même modèle, prix de vente après déduction des primes CHF 13 700.-, premier versement majoré CHF 3 425.-, mensualité CHF 89.-, valeur résiduelle CHF 7 043.-, taux d'intérêt annuel effectif 2,97%. Durée du leasing 48 mois, 10 000 km/an. Conditions de leasing: assurance casco complète obligatoire non comprise. Conditions de leasing sous réserve d'acceptation par Peugeot Finance, Division de PSA Finance (Suisse) SA, Schlieren. La conclusion d'un contrat de leasing est irrévocable si elle entraîne le surendettement du preneur de leasing. Véhicules illustrés: Peugeot 2008 ALLURE PureTech 110 S65 avec options CHF 27 550.-, Tech Bonus CHF 5 200.-, prix final CHF 22 350.-. **Consommation mixte de carburant 4,7 l/100 km, CO<sub>2</sub> mixte 108 g/km, catégorie de rendement énergétique B.** Peugeot 3008 FÉLINE THP 165 S65 EAT6 avec options. **Consommation mixte de carburant 5,8 l/100 km, CO<sub>2</sub> mixte 135 g/km, catégorie de rendement énergétique C.** L'émission moyenne de CO<sub>2</sub> de tous les véhicules neufs vendus en Suisse s'élève à 139 g/km. Valables pour les commandes effectuées jusqu'au 30.9.2015.

## PEUGEOT 2008 Crossover

MOTION & EMOTION



PEUGEOT